

JOURNAL municipal



UNE VOIE DE CHOIX

N° 11

FÉVRIER 2020



- IMPORTANT -

NOUVELLE PLATE-FORME D'INSCRIPTION EN LIGNE

Information à la **page 9**

TABLE DES MATIÈRES

COMITÉS ET RESPONSABLES MUNICIPAUX	3
COMPTES RENDUS DES SÉANCES DU CONSEIL	4
MOT DU MAIRE ET OFFRE D'EMPLOI	5
HOMMAGE AUX CITOYENS	8
SPORTS, LOISIRS ET ÉVÉNEMENTS	9
DIVERS	13

Le contenu du Journal municipal **UNE VOIE DE CHOIX** est limité à des éléments d'information pertinents et factuels. La Ville, par l'entremise du comité du Journal, n'accepte aucun article de nature éditoriale ou de texte d'opinion de quelque nature que ce soit.

La vocation du Journal municipal étant d'abord et avant tout axée sur la communication au sujet des affaires municipales, le comité du Journal se réserve le droit, en tout temps, d'accepter ou de refuser du contenu qui ne lui semble pas objectif, neutre ou pertinent pour les citoyens.

Par ailleurs, lorsque requis, la Ville se réserve le droit de corriger ou de modifier la mise en page ou le contenu reçu, tout en respectant le sens du texte, dans un souci d'harmonisation et de qualité de l'information diffusée.

Finalement, la forme masculine utilisée dans la rédaction du Journal municipal est non-discriminatoire et vise uniquement à alléger le texte et à en faciliter la lecture.

PROCHAINE PARUTION

24 AVRIL 2020

PHOTO DE LA PAGE COUVERTURE: JOSEPH ABLESON

COMITÉS ET RESPONSABLES MUNICIPAUX

RÉPARTITION DES DIFFÉRENTS COMITÉS

MONSIEUR MARIO ALAIN, MAIRE

maire@villedeportneuf.com

418 286-3844 poste 23

MADAME CHANTALE HAMELIN, CONSEILLÈRE AU POSTE #1

chantale.hamelin@villedeportneuf.com

Représentante à la Table de concertation culture
Représentante à la Résidence Portneuvienne
Représentante au Comité du journal municipal et du site internet

Représentante au Comité du quai et des terrains adjacents
Représentante substitut à la Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf
Représentante substitut au Comité du développement durable

MONSIEUR MARC RIVARD, CONSEILLER AU POSTE #2

marc.rivard@villedeportneuf.com

Représentant au Comité consultatif d'urbanisme
Représentant au Comité Les Haltes du St-Laurent
Représentant au Comité du quai et des terrains adjacents
Représentant à la Corporation de la mise en valeur du quai de Portneuf (Marina)

MONSIEUR GÉRARD GILBERT, CONSEILLER AU POSTE #3

gerard.gilbert@villedeportneuf.com

Représentant au Comité d'embellissement
Représentant substitut à la Table de concertation des aînés de Portneuf
Représentant substitut à la CAPSA
Représentant substitut au Parc naturel régional de Portneuf

MADAME JOËLLE GENOIS, CONSEILLÈRE AU POSTE #4

joelle.genois@villedeportneuf.com

Représentante à la Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf
Représentante au Comité de la politique familiale
Représentante au Comité achat local
Représentante substitut à la Résidence Portneuvienne
Représentante substitut au Comité d'embellissement

MONSIEUR GILLES BÉDARD, CONSEILLER AU POSTE #5

gilles.bedard@villedeportneuf.com

Représentant à l'OMHGP
Responsable de l'analyse du parc immobilier
Représentant substitut à la Corporation de la mise en valeur du quai de Portneuf (Marina)

MONSIEUR BRUNO CORMIER, CONSEILLER AU POSTE #6

bruno.cormier@villedeportneuf.com

Maire suppléant
Représentant à la Municipalité régionale du comté de Portneuf
Représentant auprès du Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches
Représentant au Comité du développement durable
Représentant à la Table de concertation des aînés de Portneuf
Représentant à la CAPSA
Représentant substitut au Comité consultatif d'urbanisme

LES RESPONSABLES

MUNICIPAUX

418 286-3844

DIRECTION GÉNÉRALE

Mathieu Gingras, poste 26

GREFFE

France Marcotte, poste 24

TRÉSORERIE

Louis Ouellet, poste 31

INSPECTION MUNICIPALE

Julie Vallée, poste 25

SERVICE DES LOISIRS

Anaïs Jardon, poste 28

SERVICE DES INCENDIES ET SÉCURITÉ PUBLIQUE

Sébastien Teed, 418 326-3007

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Denis Dion, 418 808-8084

BIBLIOTHÈQUE LA DÉCOUVERTE

Marcelle Thibault, 418 286-6465

BIBLIOTHÈQUE LE SIGNET

Chantale Hamelin, 418 286-6910

CONTRÔLE ANIMALIER

Kathleen Marcotte, 418 268-4779

COMPTES RENDUS DES SÉANCES DU CONSEIL

ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 10 FÉVRIER 2020

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Période de questions
4. Adoption du procès-verbal du 13 janvier 2020
5. Adoption des comptes payés du mois de janvier 2020
6. Dépôt de la liste des contrats de 2 000 \$ et plus et la liste des contrats de plus de 25 000 \$
7. Assemblée de consultation, règlement de concordance MRC (schéma d'aménagement)
8. Adoption règlement de concordance MRC (schéma d'aménagement)
9. Autorisation dépense hôtel de ville, Construction pi2
10. Autorisation dépense hôtel de ville, Denis Gignac inc.
11. Autorisation dépense hôtel de ville, Martin Moreau Entrepreneur Peintre inc.
12. Tarifs camp de jour 2020
13. Engagement pompier volontaire, madame Mélissa Darveau
14. Participation financière au service de transport adapté de Portneuf pour l'année 2020
15. Inscription congrès de l'ADMQ, directeur général
16. Campagne financement, Groupe Scouts Portneuf
17. Contribution Chevaliers de Colomb – Conseil 6290 Portneuf Inc.
18. Appui de la démarche de l'Association des loisirs, programme Plein air de proximité
19. Autorisation de passage, Défi des Demois'Ailes
20. Autorisation de passage, Cyclo-Défi contre le cancer
21. Autorisation de passage, Randonnée Jimmy Pelletier
22. Autorisation de passage, Défi Challenge Québec
23. Émission d'obligations
24. Période de questions
25. Levée de l'assemblée

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL

LE LUNDI, 9 MARS 2020, À 19H30

297, 1^{RE} AVENUE

**LA VERSION ORIGINALE DES PROCÈS-VERBAUX EST DISPONIBLE SUR
LE SITE INTERNET DE LA VILLE À L'ADRESSE SUIVANTE:
WWW.VILLEDEPORTNEUF.COM**

MOT DU MAIRE ET OFFRE D'EMPLOI

UN MESSAGE DE VOTRE MAIRE

Chers citoyens de Portneuf,

Depuis l'annonce officielle, faite lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 10 février dernier, plusieurs commentaires, questionnements ou même critiques ont été portés à mon attention concernant la récente décision prise par votre conseil municipal de procéder à la relocalisation des bureaux municipaux. Par souci de transparence, je profite de la vitrine offerte par le Journal municipal afin de vous résumer tout le travail et le cheminement que le conseil a fait, au cours des deux dernières années, afin d'en arriver à une telle décision.

Au lendemain des élections de 2017, nous avons souhaité reprendre et faire évoluer positivement le dossier de l'optimisation du parc immobilier municipal, en basant nos travaux sur les nombreuses études et analyses existantes. L'objectif était alors de définir rapidement l'avenue à suivre afin de tendre vers une gestion saine, efficace et optimisée du parc immobilier municipal, et ce, en posant des gestes concrets dans le cadre du présent mandat. Confrontée à des enjeux de redressements financier et opérationnel, la Ville s'est penchée sur cet aspect de la gestion municipale, afin d'évaluer de quelle façon elle pourrait mettre fin au statu quo qui prévaut depuis la fusion municipale, de façon à optimiser l'utilisation de ses locaux et diminuer les coûts inhérents, tout en cherchant à mieux répondre aux besoins actuels et futurs des citoyens et des divers services municipaux.

En premier lieu, un rapport produit en 2015 par la firme St-Gelais Montminy et Associés Architectes S.E.N.C.R.L., chiffrait à près de 1,2 million de dollars les coûts globaux de mise aux normes du bâtiment qui abrite actuellement l'hôtel de ville (297, 1^{re} Avenue). En 2017, le précédent conseil a pris la décision, après l'avortement d'un projet de relocalisation de l'hôtel de ville, d'injecter environ 30% de cette somme afin de réaliser les travaux les plus urgents et présentant le meilleur retour sur l'investissement, soit notamment le remplacement de la fenestration et le calfeutrage des ouvertures.

De plus, en 2017, la Ville a été dans l'obligation d'ajouter le bâtiment sis au 655, Avenue de l'Église, à son parc immobilier, en raison de l'obligation de la Ville à soutenir la défunte COOP de Santé, dans le cadre d'une entente multipartite intervenue avec Desjardins, le précédent propriétaire de l'édifice. Ce faisant, la Ville a dû éponger la dette

cumulée par la COOP lors de la cessation de ses activités, en plus d'assumer diverses dépenses, notamment celles liées au transfert des droits de propriété. Ce bâtiment, peu utilisé depuis 2018 et toujours en relativement bonne condition, occasionne des frais mensuels pour la Ville qui sont de quatre fois supérieurs aux revenus de location.

Dans ce contexte, les analyses réalisées en 2019 nous ont permis d'arriver à la conclusion que le maintien de l'hôtel de ville à son emplacement actuel n'était pas la solution la plus viable à long terme pour la Ville et les contribuables. En effet, les interventions supplémentaires requises pour la mise aux normes de ce bâtiment administratif s'annonçaient très dispendieuses (+/- 1 000 000\$ en 2020), voire irréalistes à court et moyen termes, dans le contexte financier actuel de la Ville.

La relocalisation des bureaux administratifs dans les locaux de l'ancienne COOP de Santé, au printemps 2020, permettra une utilisation optimale de ce lieu, une amélioration des services aux citoyens (sur un seul plancher), et ce, pour un budget de moins de 100 000\$ ayant déjà fait l'objet d'une autorisation par l'entremise du règlement d'emprunt #208, adopté en 2018 et dédié à l'optimisation du parc immobilier municipal. Ce règlement d'emprunt de 300 000\$ prévoyait l'optimisation de plusieurs bâtiments municipaux, selon des orientations à définir après une analyse rigoureuse de la situation, des coûts récurrents, des enjeux et des besoins.

Les premières actions de la Ville ont été de regrouper stratégiquement les activités du Service incendie dans la caserne principale, située dans le secteur sud. Cette décision nous a permis, moyennant des investissements qui ont contribué à rehausser la valeur d'un de nos actifs (caserne nord), ce qui a permis de générer des revenus de location conséquents et de retrancher une dépense annuelle de plus de 15 000\$. Dans la foulée de cette décision, la Ville a aussi pris la décision de mettre un terme à la location d'un bail commercial lié à un local abritant les activités du gymnase municipal. Après analyse des coûts d'opérations et des statistiques d'utilisation, la Ville a également réalisé des économies importantes. De plus, afin de maintenir un service de qualité sur le territoire, la Ville a soutenu de façon importante, et dans le respect des balises légales existantes, le promoteur privé qui a repris ce service à son compte.

Finalement, le choix d'une relocalisation des bureaux administratifs de la Ville permettra de faire de l'hôtel de ville actuel un centre dédié à la vie culturelle et communautaire, qui accueillera notamment les bibliothèques fusionnées (un autre gain et une offre bonifiée pour les citoyens), les Fermières, des locaux pour les organismes à vocations culturelle, artistique et communautaire, etc. De plus, ce changement de vocation du bâtiment sis au 297, 1^{re} Avenue, permettra de revoir à la baisse certaines obligations de mise aux normes, en plus de permettre l'accès à de nombreux programmes de subventions dédiés aux infrastructures à vocations culturelle et communautaire (alors qu'il existe très peu d'opportunités de subventions dédiées à des projets de mise aux normes d'un bâtiment à vocation administrative).

Dans l'espoir de rassurer notre population concernant les changements annoncés, je tiens à réitérer que nous avons

la conviction que nos actions sont réfléchies et bénéfiques pour notre milieu de vie, même si certaines décisions peuvent parfois déplaire à une frange de la population.

En terminant, je vous assure que le conseil travaille en toute connaissance de son rôle de gestionnaire et d'administrateur des ressources et actifs municipaux et qu'il entend faire preuve de courage de gestion et de clairvoyance dans ses décisions afin de créer un contexte favorable au développement et à la vitalité économique de notre Ville. Les intérêts des contribuables demeurent au centre de nos préoccupations et sont centraux dans notre vision d'une saine gestion des finances publiques.

Merci de votre compréhension et de votre collaboration!

Mario Alain, ing.
Maire

COORDONNATEUR DES TRAVAUX PUBLICS

APPEL DE CANDIDATURES

La Ville de Portneuf est actuellement à la recherche d'un coordonnateur des travaux publics.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

Sous la supervision du directeur général, et en collaboration avec le directeur des infrastructures, le titulaire du poste aura comme principales responsabilités de planifier, superviser et contrôler les ressources et le travail des employés du service des travaux publics.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS DU POSTE

- Planifier, superviser et évaluer les travaux des employés sous sa responsabilité et exercer un leadership favorisant la participation, l'engagement, la formation continue et la motivation des employés, dans le respect des lois et des règlements applicables et selon les dispositions de la convention collective;
- Planifier, coordonner et optimiser l'ensemble des travaux réguliers d'entretien, de réfection mineure, de signalisation et d'inspection relevant des travaux publics;
- En collaboration avec la direction générale et le directeur des infrastructures, planifier les interventions majeures et les interventions d'urgence (voirie, réseaux, parc immobilier, etc.) et en superviser l'exécution par les employés sous sa supervision, le cas échéant;
- Planifier, optimiser, et superviser l'ensemble des opérations de déneigement, notamment sur les voies publiques, les trottoirs, les stationnements, les périmètres des bâtiments, les pancartes ainsi que les sites publics et surfaces de jeu relevant de la Ville;
- Planifier et superviser l'entretien des véhicules et de la machinerie et élaborer un programme de renouvellement et d'optimisation des équipements roulants;
- Collaborer à la planification budgétaire et au suivi financier des projets et postes budgétaires sous sa responsabilité;
- Assurer un service-client courtois et rapide en regard des demandes d'information, des requêtes ou des plaintes formulées par divers intervenants;
- Participer aux travaux du comité SST et assurer la prévention et le respect des normes en matière de sécurité en milieu de travail au sein du service des travaux publics;
- En collaboration étroite avec la direction générale et les autres gestionnaires de la Ville, œuvrer activement à la planification et à l'amélioration continue des divers services municipaux, dans un souci d'efficacité de l'administration publique;
- Effectuer toute autre tâche connexe demandée par son supérieur immédiat.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE REQUISES

- Détenir un diplôme d'études collégiales en génie civil ou autre formation pertinente;
- Posséder un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente à la fonction;
- Posséder une expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières;
- Maîtriser la suite Microsoft Office et démontrer de bonnes aptitudes en français (oral et écrit);
- Toute combinaison de formation et d'expérience professionnelle pertinente pourra être considérée.

QUALITÉS REQUISES

- Leadership, capacité de mobilisation et esprit d'équipe;
- Excellent sens de l'organisation du travail;
- Respect des échéanciers et sens des priorités;
- Entregent, tact, discrétion et respect de la confidentialité;
- Capacité d'adaptation et intérêt à travailler dans un environnement stimulant et en changement.

CONDITIONS DE TRAVAIL AVANTAGEUSES

La Ville de Portneuf offre des conditions de travail compétitives et de multiples avantages sociaux :

- Poste de gestionnaire permanent avec salaire annuel concurrentiel;

- Vacances accordées dès l'embauche et banque de congés personnels;
- Assurances collectives et régime de retraite compétitifs avec participation de l'employeur;
- Programme d'aide aux employés;
- Programme de perfectionnement et politique de formation continue avantageuse;
- Horaire de travail flexible favorisant la conciliation travail-famille (travail occasionnel le soir et les fins de semaines, selon les besoins du service).

Vous possédez les compétences requises et les tâches et défis décrits ci-dessus vous semblent stimulants? Joignez-vous à notre équipe dynamique et contribuez au développement de la Ville de Portneuf!

Veuillez transmettre votre curriculum vitae à l'attention de M. Mathieu Gingras, directeur général, **au plus tard le 6 mars 2020 à 16h00**, accompagné d'une lettre de motivation à l'adresse suivante: direction.generale@villedeportneuf.com. Les entrevues auront lieu dans la semaine du 8 mars 2020 à l'hôtel de ville de Portneuf. L'entrée en poste est prévue au printemps 2020 (à discuter avec le candidat).

Toutes les candidatures seront analysées avec attention, mais la Ville communiquera uniquement avec les personnes retenues. La Ville de Portneuf souscrit aux principes d'égalité en emploi et le masculin a été utilisé dans le seul but d'alléger le texte.



HOMMAGE AUX CITOYENS

L'IMPLICATION DES CITOYENS DANS LA COMMUNAUTÉ FAIT
TOUTE LA DIFFÉRENCE! **PORTNEUF, C'EST VOUS!**

CITOYENNE DU MOIS

FRANCINE THIBODEAU

Francine est une femme d'action et de compassion au service et à l'écoute des gens dans le besoin. Par son implication à la Société de Saint-Vincent-de-Paul (SSVP) de Portneuf depuis 2005, elle a largement contribué au soulagement des misères des démunis de notre communauté. Son action exceptionnelle a consisté à recueillir des fonds, distribuer de la nourriture, et même, en accompagner certains pour leurs déplacements.

En plus de présider la conférence locale de la SSVP depuis plus de six ans, Francine est secrétaire du Conseil particulier de Sainte-Foy, qui regroupe les Conférences actives des SSVP situées à l'ouest de la Ville de Québec.

Son empathie pour les personnes souffrantes l'amène à visiter les malades, même ceux qui n'habitent plus notre communauté. Tous les jeudis après-midi, elle se rend au CHSLD de Saint-Casimir pour faire des activités de loisirs avec les résidents.

Jamais indifférente à la pauvreté des enfants, elle s'occupe de distribuer les collations aux élèves des niveaux primaires provenant des milieux modestes. Nous retrouvons aussi Francine à « L'arbre enchanté », activité de distribution de cadeaux de Noël aux enfants par les Chevaliers de Colomb.

Dynamiser la vie paroissiale est important pour Francine; à titre d'exemple, elle donne la communion et fait les lectures aux célébrations du dimanche.

Francine est disponible et généreuse pour sa famille, ses proches et nos citoyens qui en ont besoin; nous lui rendons hommage.

Merci Francine !

Jean Genest,
Avec la collaboration de Gérard Gilbert
et Denise Dufour



Source photo: Francine Thibodeau

SPORTS, LOISIRS ET ÉVÉNEMENTS

NOUVELLE PLATE-FORME D'INSCRIPTION ET DE RÉSERVATION EN LIGNE

Du nouveau à la Ville de Portneuf! Dans un souci d'améliorer les services aux citoyens, vous aurez prochainement accès, via le site Web de la Ville, à une nouvelle plate-forme d'inscription en ligne offerte par PG Solutions, notamment pour la réservation de locaux ou pour l'inscription aux activités offertes dans le cadre de la programmation de la Ville.

- IMPORTANT -

Inscription au camp de jour et autres activités:

Pour vous inscrire, vous devez créer d'abord votre compte utilisateur pour vous et votre famille sur l'interface citoyen, et ce, **entre le 24 février et le 6 mars**.

L'interface citoyen sera accessible via le site Internet de la Ville de Portneuf au www.villedeportneuf.com en cliquant sur le bouton « Nouvelle plate-forme d'inscription » disponible directement sur la page d'accueil.

Par la suite, vous devez créer votre profil familial, en commençant par compléter le profil de l'utilisateur « responsable », soit la personne qui recevra et paiera les factures et, par la suite, le profil de tous les autres membres de la famille.

Vous serez alors prêts à inscrire votre enfant au camp de jour pendant la période d'inscription qui se déroulera du 16 au 24 mars 2020.

Merci de votre précieuse collaboration afin de nous aider à mieux vous servir!

OÙ SONT PASSÉS MES RÊVES DE RETRAITE?

PIÈCE DE THÉÂTRE INTERACTIVE

avec comédiens et intervenants visant à sensibiliser, informer et outiller les aînés et leurs proches sur les diverses formes d'intimidation et de maltraitance auxquelles peuvent être confrontées les personnes aînées.

GRATUIT

Le 11 avril, à 13h30

Salle des Chevaliers de Colomb
(110, rue de la Rivière, Portneuf)

Pour information: tableainesportneuf@outlook.com



Table de concertation
des aînés de Portneuf

Québec 

Informations complètes à
villedeportneuf.com



Inscriptions: du 16 au 27 mars 2020

CAMP DE JOUR

Âge minimal: 4 ans au 30
septembre 2019 et âge
maximal: 11 ans

22 juin au 14 août 2020 (**NOUVEAU** 8 semaines)

Tarifs:

Résidents: 50,00\$ par semaine

***Rabais de 25,00\$ sur l'achat des 8 semaines de camp.**

***Rabais de 25% pour l'inscription d'un deuxième enfant d'une même famille et 50%, sur le prix de base, pour l'inscription d'un troisième.**

Inscriptions: du 16 au 27 mars 2020
via le nouveau logiciel d'inscription en ligne.

Important: vous devez créer votre compte entre le 24 février et le 6 mars sur la plate-forme d'inscription disponible via le site internet de la Ville à www.villedeportneuf.com.

***Informations
complètes dans le
guide d'inscription
disponible à
villedeportneuf.com**





Relais pour la vie de Portneuf

13 juin 2020 - Parc Donnacona

Qu'est-ce que c'est?

Le Relais pour la vie de la Société canadienne du cancer est un événement communautaire unique qui permet d'amasser des fonds pour faire avancer la recherche sur tous les cancers, faire plus de prévention et offrir plus de soutien aux personnes touchées ainsi qu'à leurs proches. Il s'agit d'une marche amicale de nuit d'une durée de 12 heures, où les gens se rassemblent pour célébrer la vie et rendre hommage aux personnes touchées par le cancer.

À quoi s'attendre?

- une activité qui se passe de 19 h à 7 h le lendemain matin (car le cancer ne dort jamais);
- un premier tour de piste dédié à plus de **90 aux porteurs d'espoir** (personnes touchées par le cancer);
- près de **1 000 luminaires** qui sont allumés vers 22 h pour rendre hommage aux personnes touchées afin qu'elles illuminent les marcheurs durant toute la nuit;
- un rassemblement d'**une trentaine d'équipes** comprenant chacun 10 membres formés d'amis, de parents ou de collègues de travail, tous réunis dans le but de donner espoir que **la vie est plus grande que le cancer!**

Quel impact local?

Depuis plus de 10 ans, Relais pour la vie de Portneuf a permis d'amasser **1,251 M \$** grâce à l'engagement des résidents provenant de toutes les municipalités du comté. Concrètement, le Relais pour la vie de Portneuf permet :

- de financer **25 020 heures de recherche** pour créer un test sanguin qui détecterait le cancer du sein plus tôt;
- à **500 400 personnes atteintes** de se procurer une prothèse capillaire de première qualité;
- de sensibiliser **250 200 adolescents** aux dangers des rayons UV pour prévenir le cancer de la peau

Comment participer?

Lucie Côté, coordonnatrice
 418 284-4044
 @ lucie101@hotmail.com



relaispouurlavie.ca



@relaisportneuf

TRAVAUX PUBLICS | RAPPELS

STATIONNEMENT DANS LES RUES

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public entre 23h00 et 7h00, du 15 novembre au 1^{er} avril inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la municipalité. Toute personne qui commet une infraction est passible, en plus des frais, d'une amende de 50,00\$. Durant cette période, la personne désignée est autorisée à faire procéder à l'enlèvement et au déplacement de tout véhicule stationné dans la rue ainsi qu'au remorquage, de même qu'au remisage, le cas échéant. Le tout est fait aux frais du propriétaire du véhicule.

Il est important de ne pas stationner dans les rues durant les jours de tempête ou d'accumulation importante de neige, afin que le service de déneigement puisse effectuer son travail sans problème. Consulter le règlement RMU 2019 relatif au stationnement, article 5.3 «Stationnement» au www.villedeportneuf.com.

DÉNEIGEMENT DES PROPRIÉTÉS (PROTECTION HIVERNALE)

La Ville vous rappelle qu'il est interdit de se débarrasser de la neige des propriétés privées et publiques dans les rues ou sur les trottoirs.

De plus, les boîtes aux lettres doivent être installées à l'extérieur de l'emprise de la route et protégées adéquatement. L'installation doit être conforme aux normes de Postes Canada.

Les arbres, arbustes, clôtures ou autres doivent être protégés et situés à l'intérieur de la limite de la propriété des résidents. La Ville ne pourra être tenue responsable des bris survenus accidentellement lors des opérations de déneigement ou d'entretien.

ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Dans un contexte de gestion efficace de notre système de pompage des eaux usées, dans le but de maintenir le rendement de notre station d'épuration et afin de diminuer le plus possible les coûts reliés à l'exploitation des ouvrages d'assainissement municipal, nous vous demandons de porter une attention particulière aux produits rejetés dans le réseau d'égout sanitaire de notre ville.

Voici la liste des produits qu'il faut éviter de jeter dans le réseau d'égout. Ces produits sont peu ou non décomposables, ou nuisent au cycle de décomposition.

Produits interdits:

- Couches de papier;
- Décapants et solvants à peinture;
- Tampons hygiéniques et applicateurs;
- Serviettes hygiéniques;
- Charpie de lessiveuse;
- Pâtes alimentaires et riz;
- Peintures et vernis;
- Condoms;
- Charpie de sècheuse (mousse).

Produits non recommandés:

- Cheveux;
- Grains de café;
- Mouchoirs de papier;
- Désinfectants à cuvette;
- Mégots et cendres de cigarettes;
- Pépins de fruits.

Produits à rejeter en quantité limitée:

- Eau de javel;
- Révélateurs photographiques et fixateurs;
- Savons et détergents;
- Huile et graisse;
- Papier hygiénique mince et incolore (éviter les quantités excessives).

Il est à noter que tous les produits qui peuvent être jetés à la poubelle doivent y être déposés.

Pour information, contactez le Service des travaux publics au 418 286-3844 ou au 418 286-6939.

Merci de votre collaboration habituelle !

COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ LA RÉSIDENCE PORTNEUVIENNE

APPARTEMENT À LOUER AU 300, 2^E AVENUE, PORTNEUF G0A 2Y0

Résidence pour personnes retraitées, autonomes ou en légère perte d'autonomie

Appartement 4½ (occupation double) libre immédiatement

- Nos appartements, 4½, 3½, 2½ sont non meublés. Ils comprennent 1 ou 2 chambres à coucher*, un espace cuisine/salle à manger, salon, salle de bain sécurisée, salle de rangement, espace fermé pour laveuse et sècheuse*, échangeur d'air individuel.
- Luminaires inclus
- Forfait TV
- Appartements fraîchement repeints
- Accès sécurisé (ascenseur, rampes, service d'appels en cas d'urgence, etc.)
- Service obligatoire des repas pour les dîners et les soupers



- Stationnement disponible si requis
- Spacieuse salle à dîner avec vue sur le fleuve et salle communautaire avec table de billard, bibliothèque, cinéma maison, piano
- Proximité et accès aux aires de jeux extérieures

* Sauf pour les appartements 2½

La Coopérative offre un milieu de vie amical et chaleureux, où plusieurs activités sont organisées régulièrement par nos locataires bénévoles. Vous y retrouverez un endroit paisible sur le bord du fleuve. La Coopérative bénéficie d'un personnel attentionné et professionnel, soucieux du bien-être de chaque locataire. Possibilité de subvention. Crédit d'impôt pour maintien à domicile.

**Pour information: Manon-Pierre Vallée,
Coordonnatrice #418 286-4000**

Du lundi au mercredi, à compter de 8h00

VOICI LA SUITE DE LA RUBRIQUE SUR LES ORGANISMES DE LA RÉGION QUI PEUVENT VOUS RENDRE SERVICE!

CARREFOUR F.M. PORTNEUF

Organisme communautaire offrant différents services pour les familles monoparentales, recomposées et les personnes seules de la région de Portneuf.

- Accueil, écoute et références;
- Conférences;
- Cuisines collectives à St-Raymond, Donnacona et St-Marc-des-Carières;
- Cafés-causeries à St-Raymond et Donnacona;
- Rendez-vous actifs à St-Raymond;
- Service d'accompagnement individuel en situation de rupture conjugale;
- Activités familiales;
- Ateliers d'information;
- Ateliers de cuisine enfant(s)-parent;
- Accès à Internet et prêt de livres.

Information et coordonnées

759, rue St-Cyrille, St-Raymond (Québec) G3L 1X1

Téléphone: 418 337-3704 ou 1 888 337-3704 (sans frais)

Courriel: carrefourfmpportneuf@globetrotter.net

Site Internet: www.carrefourfmpportneuf.com

Nouveau site web

Nous vous invitons à naviguer sur notre nouveau site web au www.carrefourfmpportneuf.com pour y découvrir :



- Notre programmation;
- Nos activités et services;
- Des liens utiles;
- Nos horaires d'activités
- ...et bien plus!

Nous vous invitons également à nous suivre sur Facebook!

LE CENTRE FEMMES DE PORTNEUF

Organisme communautaire géré par et pour les femmes. C'est un milieu accueillant où les femmes de tous âges, vivant des situations diverses se rencontrent, s'informent, discutent, s'inspirent et agissent pour améliorer les conditions et la qualité de vie des femmes dans une perspective d'égalité et d'une plus grande justice sociale. Nous intervenons dans diverses sphères susceptibles d'influencer les conditions de vie des femmes, notamment en matière de santé, de développement local, d'employabilité, de lutte contre la pauvreté et de lutte contre la violence sous toutes ses formes.



Activités et services

Plusieurs activités sont offertes pour les femmes de tous âges.

Rendez-vous sur le site Internet pour consulter le calendrier des activités offertes.

Information et coordonnées

Téléphone: 581 329-5358

Courriel: centrefemmesportneuf@gmail.com

Site Internet: centrefemmesdeportneuf.org

Facebook: Centre Femmes de Portneuf

ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE PORTNEUF

Organisme à but non lucratif qui assure sa mission de promotion, de bienfaisance et de défense de droits pour le mieux-être des personnes de la MRC de Portneuf vivant avec des limitations physiques ou une déficience intellectuelle afin qu'elles puissent recevoir des services adaptés à leur condition.



Activités et services

- Information et références;
- Défense de droits;
- Représentation;
- Activités de loisirs;
- Maison de répit.

Information et coordonnées

189 rue Dupont, suite 351, Pont-Rouge, G3H 1N4

Téléphone: 418 340-1257, poste 200

Courriel: aphp@aphport.org

Site Internet: www.aphport.org

LE CERF VOLANT PORTNEUF



Le CERF Volant (Centre d'entraide et de ressources familiales de Portneuf) est un organisme communautaire qui a pour mission de favoriser le mieux-être des

familles de la région de Portneuf, particulièrement celles qui ont de jeunes enfants, par la valorisation, le soutien et l'enrichissement de l'expérience parentale tout en les accompagnant dans le développement de leurs enfants.

Services

- Offrir des services et activités variés qui s'adressent à l'ensemble des familles de la région;
- Soutenir et valoriser les parents dans leur rôle auprès de leurs enfants;

- Permettre aux parents de partager leurs expériences avec d'autres familles qui vivent la même réalité qu'eux, et aux enfants de socialiser avec des enfants de leur âge;
- Donner la possibilité aux parents et à leurs enfants de passer des moments agréables en famille;
- Permettre aux familles de se retrouver dans un milieu accueillant qui favorise l'entraide et le soutien entre elles.

Information et coordonnées

189, rue Dupont, local 171, Pont-Rouge, G3H 1N4

Téléphone: 418 873-4557 ou 1 888 873-4557 (sans frais)

Courriel: cerfvolant@derytele.com

Site Internet: cerfvolantdeportneuf.org

L'ARC-EN-CIEL: ORGANISME COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE DE PORTNEUF

L'Arc-en-ciel est un organisme communautaire qui œuvre en santé mentale. Ses services sont offerts à l'ensemble de la population du comté de Portneuf et se présentent sous différents volets.

Activités et services

Regroupement de parents et amis: le Regroupement vise à soutenir les adultes et les enfants proches des personnes vivant un trouble de santé mentale.

- Activités sociales;
- Ateliers thématiques;
- Déjeuners-rencontres;
- Counseling individuel, conjugal, familial;
- Prêt de documentation;
- Publication d'un journal;
- Programme de répit-dépannage;
- Rencontre d'échange et de partage;
- Sensibilisation publique.

Réadaptation psychosociale: le service de réadaptation psychosociale est offert dans un milieu de vie qui favorise le maintien, la réappropriation des acquis de l'individu adulte et le développement de son autonomie par l'intégration de ses compétences personnelles et sociales.

- Activités de socialisation;
- Cafés-rencontres;
- Suivis individuels;
- Ateliers de réadaptation (ex: résolution de problèmes, gestion du stress);
- Groupes d'entraide, etc.

Prévention suicide: 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sans frais - N.B. Le numéro du Centre de prévention du suicide (CPS) de Québec est le même.

1 844 285-DAVE (3283) ou 418 285-DAVE

Le CPS de Portneuf intervient auprès des personnes suicidaires, de leurs proches et des personnes endeuillées par suicide ou oriente celles-ci vers l'organisme qui répond le mieux à leurs besoins.

- Groupe de soutien, soutien individuel ou familial aux personnes endeuillées par suicide;
- Soutien auprès des proches de personnes suicidaires;
- Intervention post traumatique auprès des équipes de travail endeuillées par suicide;
- Supervision professionnelle;
- Formation et conférence;
- Documentation.

Réinsertion socioprofessionnelle: Notre approche vise à travailler avec la personne et ce qu'elle vit, en faisant preuve de rigueur dans l'évaluation de ses besoins et dans la réponse à ceux-ci.

- Préalables à l'emploi;
- Préparation à l'emploi;
- Expérience de travail;
- Réinsertion en emploi;
- Suivi et maintien en emploi.

Information et coordonnées

Téléphone: 418 285-3847 ou 418 339-2055 #2062 (point de service)

Télécopieur: 418 285-3879

Courriel: info@larcencielporneuf.org

Site Internet: larcencielporneuf.org



L'Arc-en-Ciel | Organisme communautaire en santé mentale de Portneuf



L'Arc-en-Ciel

Organisme communautaire
en santé mentale

**DEMANDER DE L'AIDE,
C'EST FORT!**

**Comme Dave
j'ai demandé
de l'aide!**



CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE
1-844-285-DAVE (3283)
418-285-DAVE

**Point de service
de Donnacona**

331, Notre-Dame
Donnacona (Québec) G3M 1H3
Tél. : 418 285-3847

**Point de service
de Saint-Casimir**

500, boul. de la Montagne
(École Bateau Blanc) G0A 3L0
Tél. : 418 339-2055, poste 2062

**Point de service
de Saint-Raymond**

204-A rue St-Joseph
Saint-Raymond (Québec) G3L 1H6
Tél. : 418 337-1557



FORMATION "PRÊTS À RESTER SEULS"

Formation accréditée Croix-Rouge canadienne

Tu souhaites rester seul à la maison en attendant le retour de tes parents ?

Cette formation est faite pour toi ! ...et en plus elle va rassurer tes parents 😊

CONTENU DU COURS :

- L'importance de faire preuve de respect et de prendre ses responsabilités
- L'importance d'établir et de suivre des règles de sécurité lorsqu'on est seul
- Les façons d'assurer sa sécurité à la maison et dans la collectivité
- Les façons de se préparer aux situations imprévues, de les reconnaître et de bien réagir lorsqu'elles surviennent (p. ex., les intempéries, les rencontres d'étrangers ou les visites inattendues)
- Les techniques de secourisme de base

ÂGE MINIMAL :

9 ans (en juin 2020)

MATÉRIEL INCLUS :

- Cahier d'activités
- Mini-trousse de premiers soins
- Attestation de réussite (Croix-Rouge canadienne)

Nouveau!

INSCRIS-TOI AU COURS DÈS AUJOURD'HUI !!!

DATE :

Samedi 18 avril 2020, de 8h30 à 14h30

COÛT :

55\$

APPORTER :

Un lunch froid pour le dîner (30 minutes)
Et surtout... ton SOURIRE 😊

Places limitées

POUR INSCRIPTION :

Stéphanie Langlois

Stephanie.langlois@fps.ca

418-654-8551 poste 716



FPS

Formation Prévention Secours Inc.

730 Simon-Denis Avenue 101, Fort-de-France (Québec) G0A 2Y0



DEA
Défibrillateur (vente location)



Équipement médical



Formation RCR et
secourisme

FORMATION "GARDIENS AVERTIS"

Formation accréditée Croix-Rouge canadienne

Es-tu prêt à occuper ton premier emploi en tant que gardien(ne) d'enfant ?

Ce sera facile si tu connais les notions élémentaires de secourisme!
Nous t'apprendrons à prévenir les traumatismes, à veiller à la sécurité des enfants
Et même des trucs pour être un super gardien !

<u>Contenu du cours :</u>	Droits et responsabilités des gardiens Soins de base à prodiguer aux bébés et aux tout petits Techniques pour favoriser l'entente avec des enfants d'âges différents Urgence et premiers soins - Quoi faire? Sécurité et prévention
<u>Âge minimal :</u>	11 ans (en juin 2020)
<u>Matériel inclus :</u>	Manuel « Gardiens avertis » Mini-trousse de premiers soins Attestation de réussite (Croix-Rouge canadienne)

INSCRIS-TOI AU COURS DÈS AUJOURD'HUI !!!

DATE : Samedi 4 avril 2020, de 8h30 à 16h30

COÛT : 55\$ taxe incl.

APPORTER : Un lunch froid pour le dîner (30 minutes)
Et surtout... ton **SOURIRE**



Places limitées

POUR INSCRIPTION :

Stéphanie Langlois
Stephanie.langlois@fps.ca
 418-654-8551 poste 716



FPS
 Formation Prévention Secours Inc.
230 Square L'Unité, bureau 101, Portneuf (Qc) G0A 2S0



Défibrillateur (vente location)



Équipement médical



Formation RCR et secourisme

Navette Or

Parcours C		
Départ AM	Villes et arrêts	Retour PM
	Saint-Ubalde	↑
8h00	Église	16h50
	Saint-Casimir	
8h15	Hôtel de ville	16h35
	Saint-Marc-des-Carières	
8h30	Église	16h25
8h35	Restaurant Bravo Pizzeria	16h20
	Deschambault-Grondines	
8h50	Église	16h05
	Portneuf	
9h00	Hôtel de ville	15h55
	Cap-Santé	
9h10	Abribus rue Déry	15h45
	Québec	
9h35	Laurier Québec	15h15
↓ 9h55	Carré d'Youville	14h45

Dates 2020 - Parcours C

Les jeudis :

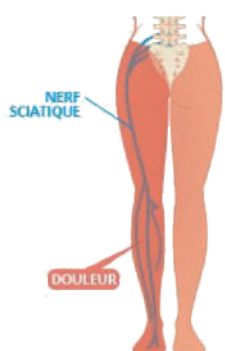
- ♦ 16 janvier
- ♦ 14 mai
- ♦ 17 septembre
- ♦ 13 février
- ♦ 11 juin
- ♦ 15 octobre
- ♦ 12 mars
- ♦ 16 juillet
- ♦ 12 novembre
- ♦ 9 avril
- ♦ 13 août
- ♦ 10 décembre

Réservation : 418-337-3686 / 1-877-329-3686

CERCLE DE FERMIERES PORTNEUF

Prochaine réunion mensuelle: lundi, 16 mars 2020 à 19h30, à l'hôtel de ville de Portneuf, 297 1^{re} Avenue

Lors de cette rencontre, nous aurons pour vous un conférencier invité, M. Simon Marcotte, kinésiologue.



Le « sciatique », vous connaissez? Vous avez mal au dos?

Profitez-en pour poser des questions...

Les amies des fermières sont les bienvenues.

Vous pouvez toujours nous suivre sur notre groupe Facebook «CFQ Portneuf» pour rester à l'affût des événements à venir.

Toutes les femmes désirant se joindre au Cercle sont les bienvenues.

Pour toutes informations, contactez la présidente.

Au plaisir de vous voir!

Marjolaine Bédard, présidente
418 286-6764

CENTRE FEMMES DE PORTNEUF PROGRAMMATION HIVER ET PRINTEMPS 2020

Théâtre

13 janvier au 8 mars 2020, 18h30 à 20h30

Local: 371, Place St-Louis, Pont-Rouge

Journal créatif

11 février au 24 mars 2020

21 avril au 2 juin 2020

Mardi, 13h30 à 15h30

Local: 371, Place St-Louis, Pont-Rouge

Café rencontres

17 février au 30 mars 2020

20 avril au 1^{er} juin 2020

Lundi, 13h30 à 15h30

Carrefour FM Portneuf, 759 rue Saint- Cyrille, St-Raymond

Linda Morissette

Centre Femmes de Portneuf

581 329-5358

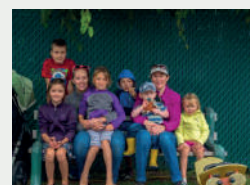
centrefemmesportneuf@gmail.com

AVEZ-VOUS COMPLÉTÉ LE QUESTIONNAIRE FAMILLE ET AÎNÉS?

Votre opinion est importante!

Les questionnaires sont disponibles dans le journal de janvier (version papier), sur le site internet de la ville dans la section « nouvelles » et via la page FACEBOOK « Les Loisirs de la ville de Portneuf ».

Vous avez jusqu'au 6 mars pour le compléter et nous le retourner: par courriel à loisirs@villedeportneuf.com ou en personne au bureau municipal.



BIBLIO LA DÉCOUVERTE SECTEUR NORD

500A, RUE NOTRE-DAME, PORTNEUF

Mardi: 18h30 à 20h00

Mercredi: 13h30 à 15h00

Jeudi: 18h30 à 20h00

BIENVENUE AUX DEUX NOUVELLES BÉNÉVOLES

Madame Martine Lambert

Madame Johanne Tremblay

HEURE DU CONTE

- Pour les jeunes enfants accompagnés d'un parent;
- Le troisième vendredi de chaque mois, à 19h00, à marquer sur votre calendrier: conte et bricolage à la Bibliothèque La Découverte.

NOUVEAUTÉS LIVRES

Du côté des Laurentides T. 1: L'école du rang / Louise Tremblay D'essiambré

Rue Principale été 1966 T. 2 / Rosette Laberge

La série des Carlisle T. 1 / Anna Harrington

Marie-Pier / Anne Boyer

Ingrid / Anne Boyer

Alicia / Dominique Drouin

Partir pour raconter / Michèle Ouimet

Une bourgeoise d'exception / Pauline Gill

La ferme du bout du monde / Sarah Vaughan

L'enfant mascara / Simon Boulerice

Faire œuvre utile: Quand l'art répare des vies / Emilie Perreault

Serge Savard: Canadien jusqu'au bout / Philippe Cantin

Aussi disponibles, des livres audio, plusieurs documents et, sur le site Internet, vous trouverez tout ce qu'il faut pour votre généalogie et des livres numériques.

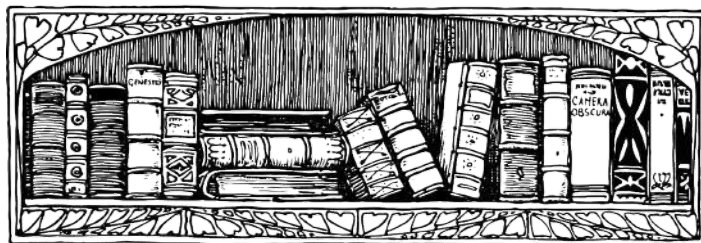
BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES!

BIBLIOTHÈQUE LE SIGNET SECTEUR SUD

105, RUE DES ÉCOLIERS, PORTNEUF

La bibliothèque est ouverte les mercredis, de 19h00 à 20h30.

Vous pouvez joindre les bénévoles aux heures d'ouverture au 418 286-6525, poste 6527.



GLISSADE

Une glissade, située au 110, rue Paquin, est entretenue et éclairée tout l'hiver de 17h00 à 22h00.



L'ACCÈS EST LIBRE ET GRATUIT!

La montée est entretenue par le club Quad.
Nous les remercions de leur précieuse collaboration!

dépositaire du greffier de
Maurice Grenier A.G.



Éric Lortie, B. Sc.
Arpenteur-Géomètre

2, Place de l'Église
Cap-Santé (Québec)
G0A 1L0

Tél.: 418 285-3252
Télec.: 418 285-0075



courriel: elortieag@videotron.ca

RAYNALD L ECLERC
N O T A I R E

655 B, de l'Église
Portneuf (Québec)
G0A 2Z0

Téléphone : 418 286-3532
Télécopieur : 418 286-4977

RETROUVEZ-NOUS SUR LE WWW.VILLEDEPORTNEUF.COM

Le journal municipal a pour mission d'offrir à la population de la ville de Portneuf de l'information sur l'administration municipale et sur les services, activités ou ressources d'intérêt public qu'on retrouve localement et régionalement.

Il est publié dix fois par année. **Le format Word est requis.** Les dates de tombée et les dates de parution du journal municipal pour l'année 2020 sont disponibles sur le site de la Ville dans la section « journal municipal ».

VOS PHOTOS

Si vous possédez des photos de la Ville de Portneuf et aimeriez les faire paraître dans une prochaine édition, vous êtes invités à les transmettre à l'adresse courriel charline_morissette@outlook.com via WeTransfer, afin de conserver la qualité des images.

CANDIDATURES - HOMMAGE AUX CITOYENS

Vous connaissez un bon candidat pour l'Hommage aux citoyens ? Faites parvenir son nom et une courte description par courriel à charline_morissette@outlook.com. Si le candidat est retenu, un texte plus élaboré vous sera demandé.

HÔTEL DE VILLE: 297 1^{RE} AVENUE, PORTNEUF, QC, G0A 2Y0

www.villedeportneuf.com

tél.: 418 286-3844

fax: 418 286-4304

info@villedeportneuf.com

EN CAS D'URGENCE: 911

TRAVAUX PUBLICS

418 808-8084

LOISIRS

418 286-3844, poste 28

loisirs@villedeportneuf.com



SOIRÉE HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES

Ensemble plus loin

Une lettre d'invitation sera envoyée
aux responsables d'organismes et de
comités indiquant les détails de
l'invitation et de la soirée.

Vendredi, 20
mars 2020

De 17h30 à 22h00

Au Carrefour municipal à
Portneuf

Ville de
Portneuf

